

英汉质量管理词汇
ENGLISH-CHINESE
QUALITY-CONTROL
DICTIONARY

庄震万 编
杨文士 校

化学工业出版社

内 容 简 介

本词汇共收有统计质量管理、可靠性理论、生产计划与组织、运转与维修技术、检验与测试技术、等待服务理论、实验设计、运筹学、库存管理、数理统计以及工业产品质量指标和性能规格方面与全面质量管理有关的词汇二万余条，缩写词一千余条。

本词汇可供有关管理人员、科技人员、翻译工作者以及大专院校师生使用。

英 汉 质 量 管 理 词 汇

ENGLISH-CHINESE
QUALITY-CONTROL
DICTIONRY

庄震万 编
杨文士 校

责任编辑：黄志学
封面设计：许 立

化学工业出版社出版发行
(北京和平里七区十六号楼)

化学工业出版社印刷厂印刷
新华书店北京发行所经销

开本 $787 \times 1092 \frac{1}{32}$ 印张 $16 \frac{3}{8}$ 字数 619 千字
1988年12月第1版 1988年12月北京第1次印刷

印 数 1—4,200

ISBN 7-5025-0147-9/TQ·109

定 价 7.00元

前 言

提高经济效益问题,归根到底,是个提高质量、降低消耗的问题。全面质量管理是使企业做到最适质量、最佳生产、最低消耗、最优服务,从而获得最大经济效益的方法。实践证明,全面质量管理是一门适合我国国情的现代化管理科学,是科学文明管理的好形式。随着全面质量管理的推广和深入,必将加速我国社会主义现代化建设的步伐。

为便于借鉴国外质量管理的理论、方法和经验,促进我国的全面质量管理事业,并有助于有关管理人员、科技人员、翻译工作者以及大专院校师生阅读和翻译英文书刊,特编写了这本词汇。在编写过程中,主要参考E.G.KOVALENKO《ENGLISH- RUSSIAN RELIABILITY AND QUALITY-CONTROL DICTIONARY》

(1975年版),删去其中大量的一般性词汇或释义,并从国内外有关词典、书刊、资料中收集了大量与全面质量管理有关的词汇。共收有统计质量管理、可靠性理论、生产计划与组织、运转与维修技术、检验与测试技术、等待服务理论、实验设计、运筹学、库存管理、数理统计以及工业产品质量指标和性能规格方面与全面质量管理有关的词汇二万余条,缩写词一千余条。

本词汇承中国人民大学杨文士同志仔细审阅,化学工业出版社黄志学同志曾对词汇增删工作提出了建设性的意见。在此,谨表深切谢意。

由于全面质量管理涉及面广,限于编者水平,本词汇在选词和译意方面,难免有不少不足和欠妥之处,欢迎广大读者批评指正。

编者
于南京化工学院

1986年9月

40589

使 用 说 明

1. 本词汇编入之词条按英文字母顺序排列。
2. 组合词的排列以主体词为准,在主体词下面缩进两个字符排列,先排带介词的词条,后排无介词的词条,其中主体词用“~”号表示。
3. 有连字符的组合词,视为一个单词,按字母顺序排列。
4. 一词条有几种不同释义时,用(1)、(2)、(3)分开。一词条有几种相同或相近释义时,用逗号“,”分开。
5. 英文及释文中()内的字是表示可替换者;英文中()内的字是表示可省略者;释义中()内的字是表示对释义的补充或说明。
6. 缩写词部分,同一词条的不同缩写法用分号“;”分开;同一缩写法的不同词条用(1)、(2)、(3)分开;同一词条的相同或相近释义用逗号“,”分开,不同释义用分号“;”分开。

目 录

词汇正文.....	1
附录缩写词.....	479

A

abac 诺谟图, 列线图, 计算图表

abacus 列线图

abatement (1)减少, 降低(2)抑制

noise ~ 噪声抑制

abbreviation (1)省略, 简化, 缩短

(2)缩写, 略语

ability 能力, 本领

~ architect plans and strategies

策划能力

~ to do work 工作能力

~ to innovate 革新能力, 创新能力

~ to pay 支付能力

~ to understand the behavior of the group 了解团体行为的能力

~ of a manager 管理者的能力

academical professional ~ 学术

业务能力

competitive ~ 竞争力

diagnostic ~ 诊断能力

erro-correcting ~ 校正误差能力

executive ~ 经营能力

financial ~ 财力

handling ~ 处理能力

information extraction ~ 信息

提取能力

interchange ~ 互换性

maintenance ~ 维修能力, 可维

range ~ 航程

resolving ~ 分辨能力, 鉴别能力

running ~ 经营能力

service ~ 可经营性, 可使用性,

适用性

solving ~ (1)鉴别力, 分辨力

(2)解算性能

weight-lifting ~ 起重能力

abnormal 不正常的, 反常的, 异常的

abnormality (1)不正常, 反常, 异常(2)非正常性

neutral ~ (1)随遇不正常, 非破坏性不正常(2)随遇非正常性

abort (1)中止, 放弃(2)中途失败, 失事;(3)故障

~ of mission 中止履行任务, 放弃履行任务

ground ~ (1)因地面发生故障中断起飞, 在火箭发射前中止发射, 地面故障(2)因故障中断起飞的飞机

launch ~ 发射失败, 在任务准备执行时中止执行, 在飞机作起飞准备时中止起飞

mission ~ 执行任务失败, 任务紧急中断(如发射、试验、飞行等)

unsensed ~ 隐患, 未发现的故障

aborted(abortive) 中止(断)的, 中途出故障的, 夭折的

abradability 磨损度, 磨损性

abradant 磨料, 磨蚀剂

abrader 研磨机, 磨蚀(试验)机,

磨石

abrading 磨蚀, 磨损, 磨光

abrasion 磨损, 磨蚀

~ of metal 金属磨损

oil ~ 油的磨蚀作用

abrasion-proof 耐磨的

abrasion-resisting 抗磨(性)

abrasion-tester 磨损试验机

abrasive (1)磨损的;(2)研磨料

abridgment 节略, 缩短, 节本,
摘要

~ of table 删节表格, 简化表格

abrupt (1)突然的, 急剧的;(2)峭
度, 陡度

abruption 突然分离, 损坏, 中断,
拉断

abscissa 横坐标

~ of convergence 收敛横坐标

absence 缺, 无

~ of aftereffect 无后效, 无副
作用

~ of knock

~ of pattern 偶然性

~ of restrictions 无约束

~ without leave 擅离职守, 无
故缺席, 开小差

code ~ 无码, 缺码

absolute (1)绝对的(2)确定的

absoluteness 绝对性

~ of responsibility 职责的绝对
性

absorptance 吸收比, 吸收系数

absorption 吸收

acoustic ~ 声吸收系数

moisture ~ 吸湿性

oil ~ 吸油(率)

specific ~ 吸收比, 吸收率

water ~ 吸水(率)

absorptivity 吸收率

Abstracts 文摘

Reliability ~ 可靠性文摘

abundant 大量的, 丰富的

abuse 滥用, 违反操作规程

acceleration 加速

convergence ~ 收敛性加速

accept 接受, 认可, 允收, 验收

acceptability 可接受, 合格, 验收

go-no-go ~ 通过-不通过验收,
通过-不通过接受

minimum ~ 最低合格标准, 最低
接受标准

acceptable 可接受的, 合格的

acceptance 验收, 合格, 允收

~ without inspection 免检验收

~ of batch 分批验收

~ of material 材料验收

~ of single lot 单批验收

attribute ~ 计数型验收

complete ~ 完全接受, 完全验收

conditional ~ 条件接受, 条件
验收

customer ~ 消费者验收

equipment ~ 设备验收

factory ~ 工厂验收

final ~ 最终验收

lot ~ 分批验收

lot-by-lot ~ 逐批验收

parts ~ 零件验收

process ~ 流程验收, 工艺过程验

收, 工序验收

prove-out ~ 证明是可靠的验收,
经过考核的验收

accepted 公认的, 容许的, 可接受的

acceptive 可接受的, 验收合格的

access (1) 接近, 入口, 通路 (2)
存取

~ for repair 修理途径

~ to fault 修理途径, 消除故障
的方法

arbitrary ~ 随意存取

direct ~ 直接存取

fast ~ 快速存取

immediate ~ (1) 快速进入 (2)

立即存取, 快速存取

instantaneous ~ 立即存取

non-random ~ 非随机存取, 有序
存取

parallel ~ 并行存取

quasi-random ~ 准随机存取

queried ~ 询问存取

queued ~ 排队存取

quick ~ 快速存取

random ~ 随机存取

random ~ to service 随机服务

sequential ~ 循序存取

serial ~ 串行存取

simultaneous ~ 同时存取, 并行
存取

storage ~ 存取

zero ~ 立即存取

accessibility (1) 可达性, 可接近
性 (2) 检查

~ for repair 修理可达性

in-situ ~ 可在位检查或修理

accessible 允许的, 可通过的, 可
达到的

~ for inspection 允许检查, 适
合于检查

~ for servicing 允许服务, 适合
于服务

easily ~ 易于通过的, 易达到的

internally ~ 可作内部检查的

readily ~ 易于通过的, 易于达
到的

accessory (1) 附件, 辅助设备 (2)
附属的, 辅助的

general-purpose ~ 通用附件, 通
用辅助设备

accident 事故, 失事

air(-borne) ~ 飞机失事

aircraft ~ 飞机失事

blasting ~ 爆破事故

contamination ~ 污染事故

fatal ~ 致命事故, 毁灭性事故,
严重事故

flight ~ 飞行事故, 飞行失事

human-erro (type) ~ 人为事故

industrial ~ (工业) 生产事故

roof-fall ~ 冒顶事故

severe ~ 严重事故

start-up ~ 起动事故

accidental (1) 偶然的, 次要的 (2)
偶然因素

accident-free 无事故的, 无故障的

accompaniment 伴随物, 附属物

accordance (1) 适应, 相应 (2) 协调

account (1) 计算, 估计 (2) 报告,
报表 (3) 账目

current ~ (1) 往来账户 (2) 活期存款
 inventory ~ (库) 存量核算, 盘点
 accountability 责任制度, 会计责任
 accounting (1) 会计(学) (2) 核算
 input-output ~ 投入产出核算
 accumulation 积累, 聚积
 ~ of data 数据积累
 ~ of rounding errors 舍入误差的累积
 information ~ 信息积累, 资料积累
 inventory ~ (库) 存量积累
 round-off ~ 舍入误差的积累
 stock ~ 库存量积累
 stress ~ 负荷集中, 应力集中
 accuracy 精度, 准确度, 准确性
 ~ in calibration 校准精度
 ~ in measurement 测量精度
 ~ in the mean 平均精度
 to within... 精度在... 范围
 within the ~ of observation 在观测精度范围内, 在测量精度范围内
 ~ of analysis 分析精度
 ~ of data 资料的精确性, 数据的精度
 ~ of estimate 估计精度, 估计准确性
 ~ of finish 加工精度, 最终加工精度
 ~ of forecast 预测的准确性
 ~ of instrument 仪表精度
 ~ of manufacturing 制造精度
 ~ of measurement 测量精度 测

量的精确性
 ~ of observation 观测精度, 测量量的精确性
 ~ of reading 读数精度, 读数的精确性
 absolute ~ 绝对精度, 绝对准确度
 actual ~ 实际精度, 实际准确度
 adequate ~ 要求的精度, 适当的精度
 arithmetical ~ 算术精度
 anticipated ~ 预期精度
 attainable ~ 可达精度
 available ~ 可达精度, 实际精度
 bounded ~ 有界精度
 calibration ~ 校准精度
 claimed ~ 要求精度
 computational ~ 计算精度
 control ~ 控制精度
 design ~ 设计精度
 dimensional ~ 尺寸精度
 extreme ~ 极限精度, 超高准确度
 geometrical ~ 几何精确度
 given ~ 给定精度
 graphic (al) ~ 图解精度
 high (-quality) ~ 高精度
 inspection ~ 检验精度
 instrument ~ 仪器精度
 instrument reading ~ 仪器读数精度
 intrinsic ~ 内在精度, 固有精度
 lasting ~ 持续精度
 limiting ~ 极限精度
 measurement ~ 测量精度
 observer ~ 观测精度
 overall ~ 总精度

- pinpoint ~ 高精度
 relative ~ 相对精度
 spurious ~ 虚假精度, 伪精度
 split-hair ~ 高精度
 static ~ 静态精度
 statistical ~ 统计精度
 survey ~ 测量精度
 system ~ 系统精度
 zero-setting ~ 调零精度
- accurate** (1) 准确的, 精确的 (2) 可靠的
- acid** 酸
 free ~ 游离酸
 water soluble ~ 水溶性酸
- acidimeter** 酸度计
- acidity** 酸度, 酸性
 ~ of petroleum product 石油产品的酸度
 free ~ 游离酸度
 inorganic ~ 无机酸度
 ionic ~ 离子酸度
 lubricating oil organic ~ 润滑油的有机酸值
 organic ~ 有机酸度
 titrable ~ 可滴定酸度
- acid-proof** 耐酸的
- acierage** 表面钢化, 渗碳
- act** (1) 法令, 条例, 规章 (2) 动作, 作用
 Coal Mines Regulation Act 煤矿开采规程
 Federal Power Reliability Act 美国联邦政府可靠性条例
 Metalliferous Mines Regulation Act 金属矿开采规程
- ~ of reception 验收条件
 safety responsibility ~ 安全责任条例
- action** 动作, 作用, 行动, 措施
 under ~ 经受作用, 在作用下
 abrasive ~ 磨损作用
 admissible ~ 容许行动
 anticipatory ~s 预防性作用, 预防性措施
 collateral ~ 副作用, 间接作用
 combined ~ 共同作用, 联合作用
 contact metamorphic ~ 接触变质作用
 control ~ 控制作用, 调节作用, 操纵动作
 corrective ~ 校正动作, 调整作用, 纠正措施
 corrosive ~ 腐蚀 (作用)
 cushioning ~ 缓冲作用
 dependent ~ 相依行动
 direct ~ 直接作用, 直接动作
 follow-up ~ 进度控制, 后续措施, 追查, 跟踪措施, 催交措施
 independent ~ 独立动作, 独立行动
 inspection ~ 检验工作, 检验动作
 integral ~ 积分作用
 least ~ 最小作用 (量)
 lethal ~ 致命作用
 local ~ 局部作用
 lot-by-lot corrective ~ 逐批校正工作, 逐批校正动作
 maintenance ~ 维修工作, 技术维护工作 (措施)
 mechanical ~ 机械作用, 机械

动作
 optimal ~ 最佳行动(措施)
 preventive ~s 预防性作用, 预防性措施
 protective ~ 保护作用(措施)
 random ~ 随机影响, 随机作用
 remedial (repair) ~ 修复工作, 维修措施
 replacement ~ 更换(零件、设备) 动作(措施)
 reset ~ 重调动作
 safety ~ 安全作用(措施), 保护作用
 sampling ~ 抽样, 采样
 scuffing ~ 磨损作用
 secondary ~ 副作用
 servicing ~ 维修工作, 技术维护工作(措施)
 similar ~ 相似作用, 独立因素的加和性和统计作用
 wrong ~ 不正确作用, 错误作用
active 主动的, 积极的, 有效的
activit/y (1) 活动, 活动性 (2) 作业 (3) 组织, 机构, 业务部门 (4) 功率, 效率
 ~ ies in parallel 平行作业
 ~ in progress 未完成作业, 进行中的作业
 ~ ies in series 连续作业
 admissible ~ 容许作业
 alternative ~ ies 择一活动, 选择方案
 business ~ 企业活动, 经济活动
 completed ~ 已完成作业
 complex ~ 复杂作业

composite ~ 合成作业, 集成作业
 concurrent ~ ies 平行作业
 critical ~ 关键作业
 critical path ~ 关键路线作业, 关键路线法
 dangling ~ 未确定作业
 dependent ~ ies 相关作业
 dummy ~ 虚活动, 名目作业
 duplicate ~ 双重作业
 environmental ~ 环境作用
 group ~ 团体活动
 hanging ~ 未确定作业
 independent ~ ies 独立作业
 inspection ~ 检验工作
 lead-time ~ 预定作业
 maintenance ~ 维修作业, 技术维护工作
 mining ~ 采矿工程, 采掘工作
 near-critical ~ 近于关键的作业
 noncritical ~ 非主要活动
 parallel ~ ies 并行作业, 平行活动
 predecessor ~ 先行活动
 productive ~ 生产活动
 ranking ~ ies 有先后次序的作业
 real ~ 实际作业
 reliability (oriented) ~ 可靠性业务
 repair ~ 维修业务, 修理工作
 research ~ 研究活动, 研究工作
 research-and-development ~ 研究和发展工作
 seated (sedentary) ~ 坐着的工作
 specialized repair ~ 特殊修理业务, 专门的修理工作(业务)

- standby ~ 备用设备情况, 无载备用情况
- standing ~ 站着的工作
- zero-time ~ 伪作业, 伪事件
- actual** 实际的, 现行的
- actualize** 实行, 现实化
- actuation** 活动, 开动, 驱使
- adaptability** 适应性, 可用性, 灵活性
- ~ to changing 对于变化情况的适应性
- adaptable** 可适应的, 适合的
- adaptation** (1) 适应, 适合 (2) 修正
- adapted** 适应的, 配合的
- addition** (1) 加法, 加成, 加添 (2) 补充, 追加, 附加物
- ~ of constraints 约束相加
- ~ of series 数列相加
- ~ of variable 变量相加
- ~ of vector 向量相加
- algebraic ~ 代数相加
- direct ~ 直接相加
- load ~ 加载
- additivity** 可加性
- complete ~ 完全可加性
- finite ~ 有限可加性
- address** 地址
- absolute ~ 绝对地址
- actual ~ 实际地址
- arithmetic ~ 运算地址
- base ~ 基准地址
- calculated ~ 计算地址
- coded ~ 编码地址
- current ~ 现用地址
- direct ~ 直接地址
- effective ~ 有效地址
- extra ~ 额外地址, 附加地址
- final ~ 最终地址
- first-level ~ 一级地址
- fixed ~ 固定地址
- floating ~ 浮动地址, 可变地址
- indirect ~ 间接地址
- initial ~ 起始地址
- instruction ~ 指令地址
- program order ~ 程序指令地址
- Q ~ 源地址, 传送数据地址
- reference ~ 基准地址, 参考地址
- result ~ 结果地址
- second-level ~ 二级地址
- storage ~ 存储地址
- third-level ~ 三级地址
- two-level ~ 二级地址
- zero-level ~ 零级地址
- adequacy** 足够, 适当性, 充分
- design ~ 符合设计要求, 符合技术要求
- process ~ 工序适当性
- adequate** 适当的, 足够的
- adequately** 足够, 充分, 适当
- adequation** 足够, 适当
- ~ of stress 应力适当
- adherence** (1) 接触, 附贴 (2) 坚持, 遵守
- ~ to specification 遵守技术规范
- adhesiveness** 胶粘度
- ad hoc** 特定的
- adjoind** 伴随的
- adjunct** (1) 辅助的 (2) 附件
- adjust** 调整, 校正
- adjustability** 可调整性

adjustable 可调整的, 可校准的
 continuously ~ 可连续调整的
adjusted 计算的, 调整的
 ~ to the new job 适应于新职
 least-squared ~ 最小二乘法 (计算的)
 seasonally ~ 按季节变化调节的
adjusting 调整
adjustment (1) 调节, 调整 (2) 平差
 ~ by coordinates 坐标平差
 ~ for kurtosis 峰态调整
 ~ for trend 趋势调整
 ~ for wear 磨损补偿调整
 ~ in groups 分组平差
 ~ in one cast 整体平差
 ~ of equipment 调整设备
 ~ of machine 调整机器
 ~ of observations 观测平差
 accurate ~ 精调
 approximate ~ (1) 近似平差 (2) 近似调整
 automatic ~ 自动调节, 自动调整
 axial ~ 轴向调整
 coarse ~ 粗调
 compensation ~ 补偿调整
 corrective ~ 校准调节
 delicate ~ 精调, 精确调制
 faulty ~ 不正确调节, 不正确调整, 失误调整
 final ~ 终调, 最终调整
 fine ~ 细调, 精细调整
 improper ~ 不正确调节, 不适当调整
 inventory ~ (库) 存量调整, (库) 存量调节

least-squares ~ 最小二乘法
 minute ~ 精调, 微调
 manual ~ 手调, 人工调整
 optimal ~ 最优调节, 最优调整
 precision ~ 精调
 preset ~ 预调整
 production ~ 生产调整
 purity ~ 纯度调整
 rough ~ 粗调
 routine ~ 例行调整
 seasonal ~ 季节调整
 service ~ 使用过程中的调整
 stock ~ 库存量调整
 superfine ~ 精细调节, 微调
 trial-and-error ~ 尝试法调节
 year-end ~ 年终调整
 zero ~ 零位调整
administration (1) 行政机关(局, 处, 所) (2) 行政管理 (3) 实施
 ~ of research activities 研究活动的管理
 contract ~ 合同管理
administrator 管理人员, 行政人员
 program reliability ~ 可靠性 (保证) 计划主管人员
 Zero Defects ~ 无缺陷运动主管人员
admissibility 准许, 可能性, 允许程度
admittance (1) 导纳 (2) 允许 (3) 加工余量 (隙)
admixer (1) 掺假 (2) 品质低劣的
adulteration 掺假, 劣货
advancement 进展, 促进, 提前

advantage 利益, 优点, 好处
 operating ~ 操作上的优点
 service ~s 服务利益, 经营利益
advantageous 有利的, 便利的
adventure (1) 冒险, 投机 (2) 事业 (3) 试售
adverse (1) 逆的, 相反的 (2) 不利的
adversity:
 physical ~ 不利的自然因素
advisability 合理, 适当, 可取处
adviser 顾问
 chief technical ~ 总技术顾问
 reliability ~ 可靠性技术顾问
 technical ~ 技术顾问
affair 事情 (件), 情况, 事态
 financial ~ 财务
affect 影响, 作用
affine 仿射的
affinity (1) 仿射性 (2) 亲合性
 cohesive ~ 凝聚点
affix (affixe) (1) 附标; (2) 附加, 添加; (2) 添加物
aftereffect 后效, 副作用
 limited ~ 有限后效, 有限副作用
aftermath 后果, 余波
 accident ~ 事故后果
 failure ~ 故障后果
afterproduct 二次产物, 副产物
afterservice 保修服务 (售后技术服务)
age (1) 时代, 寿命 (2) 老化, 时效
 ~ at failure 故障期限 (至发生故障的工作期限)
 ~ of component 零部件寿命,

零部件使用期限
 average ~ of the data 资料平均年龄
 calendar ~ 登记工作期限, 注册工作期限
 effective ~ 有效工作期限, 有效寿命
 initial ~ 起始工作期限
 limiting ~ 极限寿命
 mean ~ 平均寿命
 missile ~ 导弹服役期限
 operating ~ 使用期限
 replacement ~ 更换期限
 retirement ~ (机器) 工作寿命, (机器) 至报废时的工作期限
 supposed ~ 拟定的工作期限, 假定的工作期限
 system ~ 系统工作期限
aged 老化的, 熟化的
 artificially ~ 人工老化的
age-dating 确定工作期限
ageing (1) 老化, 变质 (2) 时效
 accelerated ~ 加速老化
 artificial ~ 人工老化
 atmospheric ~ 大气老化
 component ~ 元件老化, 元件时效
 continuous ~ 连续老化
 dielectric ~ 介质老化
 dynamic ~ 动力老化
 heat ~ 热老化, 热时效
 irreversible ~ 不可逆老化
 light ~ 光老化
 load ~ 加载老化
 long-term ~ 长期老化

moisture ~ 湿度老化

natural ~ 自然时效, 自然老化

negative ~ 不利的老化, 消极的

老化

outdoor ~ 室外老化, 大气老化

positive ~ 有利的老化, 积极的

老化

quick ~ 快速老化

service ~ 使用过程中产生的老化

shelf ~ 贮存老化, 搁置老化

step-stress ~ 应力状态处于阶梯变化情况下的老化

strain ~ 变形老化, 应变时效, 机械时效

sunlight ~ 阳光下老化

system ~ 系统老化

thermal ~ 热老化, 热时效, 热陈化

weathering ~ 自然老化, 大气老化

agency (1) 经销处, 代办处, 机构

(2) 介质 (3) 作用, 行为

developing ~ 发展中的机构

directing ~ 指导机构, 领导机构

external ~ 外部作用

hazard ~ 有害作用, 有危险的作用

initiating ~ 发起机构

agent (1) 剂, 介质 (2) 代理商, 代理人

absorbing ~ 吸收剂

acidulating ~ 酸化剂

activating ~ 活化剂

addition ~ 添加剂

anticorrosive ~ 防蚀剂

antifoaming ~ 防沫剂, 防泡剂

antifreezing ~ 防冻剂

antirusting ~ 防锈剂

antisticking ~ 抗粘剂

antiwear ~ 抗磨剂

binding ~ 粘合剂, 胶粘剂

blending ~ 掺合剂

blowing ~ 起泡剂, 发泡剂

chemical ~ 化学试剂

coagulating ~ 凝结剂

coloring ~ 染料, 着色剂

cooling ~ 冷却剂

corrosive ~ 腐蚀剂

curing ~ 熟化剂

dehydrating ~ 脱水剂

desiccating ~ 干燥剂

drying ~ 干燥剂

filling ~ 填充剂

filtering ~ 过滤剂

fixing ~ 固化剂

plasticizing ~ 增塑剂

rust protection ~ 防锈剂

wear prevention ~ 防腐剂

age-sensitive 对时间作用敏感的, 逐渐变质的

aggravation 恶化, 加重

~ of test 试验条件的恶化

aggregate (1) 集(合) (2) 聚合,

聚集 (3) 聚集体, 设备, 机组

~ of simple events 简单事件的

聚集, 大量基本事件

bounded ~ 有界集, 图集

closed ~ 闭集

comparable ~ 可比集

equivalent ~s 等势集

finite ~ 有穷集
 infinite ~ 无穷集
 ordered ~ 有序集
 product ~ 积集
 self-renewing ~ 自行更新的装置

sum ~ 并集, 和集

aggregative 聚集的

aging 老化, 变质

agreement (1) 一致, 同意, 符合
 (2) 协议

close ~ 相一致

operating ~ 经营协议

rough ~ 大概一致, 粗略一致

supply ~ 供应合同 (协议)

ahead 提前

~ of schedule 提前进度, 超前进度

aid (1) 帮助, 支持 (2) 辅助设备 (施), 辅助手段

briefing ~ 说明书, 规程

debugging ~ 排除故障的设备 (仪器)

exploration ~ 探测辅助设备 (施)

first ~ 急救, 抢修

grinding ~ 磨料

job ~ 工作完成细则

maintenance ~s 维修手段, 维修工具

nondestructive inspection ~s 无损检验设备 (施)

safety ~s 安全设备 (施)

training ~ 训练辅相设备 (施)

trouble shooting ~ 故障检测设备 (施)

air-tested 飞行试验过的

air-tight 密封的, 不漏气的

alarm (1) 警报器 (2) 信号, 报警

automatic ~ 自动警报器, 自动警报信号

circuit ~ 线路故障警报

dirt ~ 污染信号, 极限杂质信号

failure ~ 故障信号

false ~ 虚假信号

malfunction ~ 故障信号, 不正确动作信号

shutdown ~ 系统故障警报, 停车信号

visual ~ 目视信号设备, 信号显示仪

aleatory 机遇的, 依情况而定的

alert (1) 警报 (2) 警戒

alerting 预防性的

algebra 代数

Boolean ~ 布尔代数, 二进制代数

event ~ 事件代数

linear ~ 线性代数

logic ~ 逻辑代数

matrix ~ 矩阵代数

schedule ~ 调度代数

algorithm 算法

composite ~ 合成法

computing ~ 计算机用算法

detection ~ 故障检测法

division ~ 辗转相除法

dual simplex ~ 对偶单纯形法

estimation ~ 估算法

Euclidean ~ 欧几里得算法

one-failure ~ 某种形式故障的检测法